medkulturno sobivanje

INDIVIDUALNI NAČRT AKTIVNOSTI (INA) za učenca nastaja v sodelovanju z otrokom, starši in strokovnimi delavci

Tjaša Mislej, multiplikatorka projekta IMS
Helena Piškur, svetovalna delavka
OŠ Matije Čopa Kranj

Projekt "Izzivi medkulturnega sobivanja"

REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE, ZNANOST IN ŠPORT

EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

UČENCI PRISELJENCI

- Skupne značilnosti, priseljenska izkušnja

- Individualnost in različnost posameznega učenca

USMERITVE

ZAKON O OŠ

Ocenjevanje,

napredovanje,

prilagajanje

KONCEPT DELA UČNE TEŽAVE V OŠ

Prepoznavanje,

prilagajanje

SMERNICE ZA VKLJUČEVANJE OTROK PRISELJENCEV

Napotki za strokovno delo

PROJEKT IMS

Ponujena strokovna vsebina

Predlog programa dela s priseljenci SIMS

LASTNE IZKUŠNJE

Pozitivne,

negativne

Individualni načrt aktivnosti

Priprava

Pogovor s starši (vpis, GU)
Pogovor z učencem (individualno)
Vključeni vsi strokovni delavci

Izvedba in spremljanje

Tim strokovnih delavcev v sodelovanju s starši

Evalvacija

Ob polletju
Ob zaključku š. l.
(vrednotenje napredka)

- Intenzivni tečaj začetnega učenja slovenščine, nadaljevalni tečaji
- Dodatne ure strokovne pomoči za slovenščino
- Podpora pri učenju drugih predmetov, pri pisanju domačih nalog
- Ohranjanje maternih jezikov in kulture

- Interesne dejavnosti in podpora v lokalnem okolju
- Omogočanje medkulturnosti na šoli, medkulturni dogodki in prireditve
- Tutorstvo in prostovoljstvo
- Pomoč pri socialnem vključevanju, učitelj zaupnik

INDIVIDUALNI NAČRT AKTIVNOSTI (INA): Kaj obsega?

- Osnovni podatki o učencu (kraj, razred, jezik ...)
- Močna in šibka področja učenja, interesne dejavnosti (identiteta učenca pred in po vključitvi – stanje od prej + nadaljnje spremljanje)
- Socialna vključenost (pred in po vključitvi v novo okolje)
- Sodelovanje s starši
- Učenje slovenščine in druge podporne aktivnosti za lažje vključevanje.
- Metodično-didaktične prilagoditve pouka in ocenjevanja (učitelji za svoj predmet)
- Evalvacija ob polletju in ob zaključku šolskega leta (razrednik idr.)

PRIMERI

- Prazen dokument INA: Individualni načrt aktivnosti za podporo in lažje vključevanje učenca priseljenca.
- Primer izpolnjenega dokumenta INA za učenko iz slovanskega okolja v 6. razredu.
- Primer izpolnjenega dokumenta INA za učenca iz neslovanskega okolja v 7. razredu.

Splošne prilagoditve pouka za učence priseljence

(pripravili Barbara Upale (UVOP) in Helena Piškur, dopolnila Tjaša Mislej)

Daljši čas

- **t. i. varovalni čas:**
  - za pridobivanje besedišča;
  - za izboljšanje razumevanja zapletenejših jezikovnih struktur;
  - za sprejemanje kulturno različnih stališč in prepričanj doma ter šole;
- **dodaten čas pri pisnem preverjanju in ocenjevanju znanja;**
- **počakamo z ustnim odgovarjanjem** pred razredom, če je učenec v stiski zaradi neznanja jezika

Sedežni red: Učenec naj sedi tako, da **dobro vidi na tablo** in **dobro sliši učitelja**.

Geografija po švedsko: https://quizlet.com/7348756/geografi-sverige-flash-cards/

Navodila in struktura nalog

- **poenostavimo** navodila in vprašanja – naj bodo enoznačna, enostavna, konkretna; uporabimo **enostavnejše jezikovne strukture**, **bolj splošno besedišče**;
- večstopenjska navodila **razdelimo po korakih**; daljše naloge **razdelimo na krajše**;
- pripravimo **slikovne ponazoritve**;
- pripravimo **več nalog izbirnega tipa** in **nalog dopolnjevanja**;
- poudarimo, izpišemo **ključne besede/strukture** (prevod: slovar, tutor);
- pred reševanjem **preverimo**, **če je učenec razumel navodila**.

Poučevanje in učenje: kako lahko pomagamo učencu?

- s preverjanjem razumevanja osnovnega besedišča s predmetnega področja (slovar, Google prevajalnik ali učenec tutor);
- z vizualno oporo, **več slikovnega materiala**;
- z nalogami za tehniko pisanja (prepisovanje navodil, krajših besedil, napačno zapisanih besed);
- s poenostavljanjem besedil in preverjanjem razumevanja;
- z večkratnim ponavljanjem znanih jezikovnih struktur in besedišča;
- z jasnim, kratkim, enoznačnim podajanjem informacij v upočasnjenem tempu;
- s strukturiranimi in ustreznimi domačimi nalogami (glede na znanje jezika).

Ocenjevanje

- Učencu lahko prilagodimo **število ocen**, **roke ocenjevanja** znanja in **načine ocenjevanja** (ustno/pisno/izdelek …).
- Učenec je lahko ocenjen v manjšem obsegu učne snovi, **po delih**.
- Učencu omogočimo **napovedano ocenjevanje znanja**.
- **Znanje** lahko učenec **posreduje na različne načine** (pisno, ustno, praktično …), **pri ocenjevanju znanja** naj uporabi **vse tiste opore**, ki jih uporablja pri pridobivanju in utrjevanju znanja.

Medkulturnost

- Učencu **omogočimo**, da se **v življenje in delo v razredu** in **v** sam **kurikul vključuje s svojim jezikom in svojo kulturno dediščino**/kulturno identiteto.

Definicija: Modri **znak** kakovosti imajo **proizvodi**, ki so narejeni iz **najmanj** 50% **surovin** slovenskega **porekla.** (Primer povzet po gradivu multiplikatorke Natalije Kavčič.)

voda

premog

(Fe) železo → **surovine**

- **najmanj** – minimalno največ – maksimalno
- poreklo – iz Slovenije – **slovensko poreklo**
- znak

znak kakovosti

prometni znak

* proizvod – ednina
proizvodi – množina

VPELJAVA INE JE PROCES

Vloga ravnatelja in svetovalne službe

Koordinator oziroma vodja strokovne skupine za INO

Koordinator INE in razrednik opravita pogovor z učencem in s starši

Povabilo k urejanju INE za vse učitelje, ki so v stiku z učencem: E-asistent in e-povezava

Motiviranje učiteljev, strokovna podpora in smiselnost INE

PREDNOSTI IN IZZIVI

- Individualni pristop k učencu
- Razumevanje okoliščin posameznega otroka/mladostnika; predzgodba in identiteta
- Načrtovanje, izvajanje in evalvacija dela pri posameznem predmetu in lažje vrednotenje napredka
- Celostni pristop (sodelujejo vsi strokovni delavci, ki delajo z učencem); odgovornost vsakega, vsak prispeva
- Timsko sodelovanje, izmenjava informacij, strokovnih mnenj (na sestankih, osnova je INA)
- E-dostopnost do informacij za več šolskih let, preglednost

- Uspešno medsebojno komuniciranje in sodelovanje (otrok, starši, strokovni delavci)
- Vrednotenje predznanja in napredka učenca, postavljanje ciljev oz. standardov znanja
- Čas, organizacija dela
- Vztrajnost in potrpežljivost, razumevanje procesa vključevanja učenca
- Vpeljava in uporaba INE je proces

Hvala za vašo pozornost.

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa za izvajanje evropske kohezivne politike v obdobju 2014-2020.